

保良局百年紀念郵票

十一月八日開始發售
首日封下星期三推出

郵政局將於下（十一）月八日發行兩款保良局百年紀念郵票。屆時，該兩款面額分別為二角及一元三角的特別郵票，將在各郵局公開發售。

郵票上的圖案是以保良局的兒童之繪畫為藍本。

配合紀念郵票的首日封，亦將於下星期三（十月廿五日）在各郵局發售，每個售價二角。

郵政局發言人籲請各界人士盡早購買，以免向隅。

各界人士可到康樂廣場郵政總局、彌敦道九龍中央郵政局及梳士巴利道尖沙咀郵政局預約首日封蓋印。

郵政局發言人表示，凡欲獲得此項服務者，必須將寫上地址的首日封，連同預約表格及應付之費用交予郵政局。

蓋印的首日封每個收費為一元七角，包括兩款紀念郵票的價值及兩角服務費在內。申請人必須在首日封上填妥地址，同時每次預約不得少於十個首日封。

預約蓋印之表格，可於下星期三（十月廿五日）在港島郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局索取。

預約蓋印的首日封，如屬投寄本港者，可於下（十一）月九日到原日申請預約的郵局領回。

如屬寄往外地者，除非付足空郵或掛號郵資，否則將作普通平郵寄遞。

預約蓋印之截止日期為下月四日（星期六）下午五時。

所有郵政局將於十一月八日在櫃台接受辦理首日封蓋印工作，爲首日封蓋印普通郵戳，但郵戳中將無時間紀錄，蓋印後即當面交回持有人。

發言人促請擬利用此項服務之人士注意，屆時將只受理指明爲「首日封」的郵件；郵件以投寄本港爲限；郵件上不得蓋印有任何其他註銷印；及掛號郵件概不受理。

此外，爲便利市民投寄首日封起見，港島郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局將於十一月八日設置特別郵箱。投入此等郵箱內的首日封，將由郵務人員小心用手蓋上郵戳，然後按地址派予收件人。

該兩款新郵票，將於本（十一）月三十日 上午九時半至下午四時半，在中區康樂廣場郵政總局二樓櫃台上公開陳列。

登記領取身份証 須携備個人近照

人事登記處今（星期四）日宣佈，由下（十一）月一日起，凡登記領取兒童身份証及逾期登記領取成人身份証者，均須於辦理登記時呈交其個人之近照乙張。

相片尺寸應爲二吋乘一吋半。

人事登記處發言人表示，此項新規定並不適用於在年滿十八歲後之一個月法定時間內登記換領成人身份証的兒童身份証持有人。

他又提醒各家長及監護人，應在其子女及受監護人年滿十一歲後三十日內，替他們登記領取兒童身份証。

他同時指出，所有擬在本港逗留超過九十日之初次入境者，亦須在入境後三十日內登記領取身份証。

有關登記領取身份証各事項的資料，可向人事登記處各分處查詢。

今年首八個月貿易總值
達七百一十七億一百萬

統計處今日發表今年首八個月的貿易詳細數字，顯示該期間內本港貿易總值為七百一十七億零一百萬元，與去年同期比較，上升百分之十九。

本港產品出口總值為二百五十億一千二百萬元，升百分之十一，入口總值則為三百八十五億七千二百萬元，升百分之二十三，而轉口總值激增百分之三十，達八十一億一千七百萬元。

下表顯示本港產品輸往與本港有貿易關係的十個主要國家的詳細情形：

| | 一九七七年 | | 一九七八年 | | 增或減 | 增減百分率 |
|----------|-------|--------|-------|--------|-----|-------|
| | 一月至八月 | (百萬元計) | 一月至八月 | (百萬元計) | | |
| 美國 | 八,八一 | 九,六七 | 五 | 增八六三 | 增 | 一〇 |
| 西德 | 二,二九 | 二,六二 | 五 | 增三二六 | 增 | 一四 |
| 英國 | 一,八六 | 二,二六 | 七 | 增四〇四 | 增 | 二二 |
| 日本 | 八六 | 一,〇〇 | 五 | 增一三八 | 增 | 一六 |
| 澳洲 | 八二 | 九〇 | 二 | 增七五 | 增 | 九 |
| 加拿大 | 七 | 七九 | 八 | 增二一 | 增 | 三 |
| 新加坡 | 五 | 六四 | 二 | 增七七 | 增 | 一四 |
| 荷蘭 | 四 | 五五 | 七 | 增七三 | 增 | 一五 |
| 瑞士及列支敦斯登 | 三 | 四四 | 〇 | 增六〇 | 增 | 一六 |
| 尼日利亞 | 二 | 三八 | 九 | 增一三四 | 增 | 五三 |

輸往美國的本港產品上升是由於衣着用品（四十億零二千萬元，增加百分之十三）及鐘錶（四億五千一百萬元，增加百分之五十一）出口增加。不過，輸往該國之收音機（三億九千六百萬）減百分之三十八及塑膠玩具和洋娃娃（七億八千八百萬元，減百分之四）出口則告下跌。輸往英國的衣着用品達十一億七千四百萬元，增加百分之二十八，而輸往該國的鐘錶亦告激增（一億二千八百萬元，增百分之八十六）。輸往西德、日本和澳洲的衣着數量均有增加。

本港主要產品出口之變動情形分析表：

| | 一九七七年 | | 一九七八年 | | 增或減 | 增減百分率 |
|--------------------------|-------|---------|-------|---------|------|-------|
| | 一月至八月 | (百萬港元計) | 一月至八月 | (百萬港元計) | | |
| 衣着用品 | 九,〇〇八 | (百萬港元計) | 九,八三一 | (百萬港元計) | 增八二三 | 增九 |
| 雜項製成品(主要為塑膠玩具及洋娃娃) | 三,七四〇 | | 四,一〇六 | | 增三六六 | 增一〇 |
| 攝影器材、光學貨品、鐘錶 | 一,二〇三 | | 一,八一七 | | 增六一四 | 增五一 |
| 通訊及音響器材 | 一,八二一 | | 一,七四八 | | 減七三 | 減四 |
| 紡織紗、布匹、布製成品及有關製品 | 一,七三〇 | | 一,六九七 | | 減三三 | 減二 |
| 電機及電氣用品(主要為家庭電器及半導體及真空管) | 一,〇九三 | | 一,三〇六 | | 增二一三 | 增二〇 |

以產品類別計，衣着用品（九十八億三千一百萬元，增百分之九），鐘錶（十四億九千三百萬元，增百分之五十九），電氣及非電氣家庭用品（四億七千三百萬元，增百分之三十二），及旅行用品，手提包和同類用品（五億七千一百萬元，增百分之二十一）的出口總值均顯著上升。但收音機（九億六千三百萬元，減百分之三十一）的出口則銳降。紡織紗（二億二千四百萬元，減百分之十八）和有關製品（二億元，減百分之十一）的出口，則告下降。

本港由十大來源輸入貨品的變動情形摘要如下：

| | 一九七七年 | | 一九七八年 | | 增或減 |
|----------|--------|---------|--------|---------|---------|
| | 一月至八月 | (百萬港元計) | 一月至八月 | (百萬港元計) | |
| 日本 | 七, 三五三 | | 八, 八四三 | | 增一, 四八九 |
| 中國 | 五, 〇二五 | | 六, 二八二 | | 增一, 二五七 |
| 美國 | 三, 九七六 | | 四, 八五〇 | | 增八七三 |
| 台灣 | 二, 一五四 | | 二, 五四四 | | 增三九〇 |
| 新加坡 | 一, 九二一 | | 二, 〇三〇 | | 增一一〇 |
| 英國 | 一, 三九五 | | 一, 七五三 | | 增三五八 |
| 西德 | 九四三 | | 一, 二七五 | | 增三三二 |
| 瑞士及列支敦斯登 | 八一五 | | 一, 一九〇 | | 增三七五 |
| 南韓 | 一, 〇六七 | | 一, 一一三 | | 增四六 |
| 澳洲 | 六二六 | | 八二一 | | 增一九五 |
| | | | | | 增三一 |

從日本輸入的貨品增加百分之二十，主要的原因是由於紡織品（十一億九千九百萬元，增百分之二十）、電機及電氣用品（七億四千二百萬元，增百分之三十一）、車輛（五億四千二百萬元，增百分之六十二）及鐘錶（七億六千七百萬元，增百分之三十一）的入口增加。從中國輸入的貨品則上

升百分二十五，因為紡織品（六億五千八百萬元，增百分之七十八）、石油及有關產品（四億五千二百萬元，增百分之七十九），及衣着用品（三億三千一百萬元，增百分之二十九）入口均告增加，此外，從中國輸入的糧食亦有增加，其中蔬菜和水果（四億三千九百萬元）增百分之十八，及肉類和肉類製成品（三億一千四百萬元）增百分之二十九。

從美國輸入的珍珠、寶石及次等寶石（四億六千三百萬元，增百分之五十八）亦有顯著增加。

從台灣輸入的紡織紗、布匹、布製成品及有關製品（十億二千七百萬元，增百分之八），及從新加坡輸入的鐘錶（一億〇四百萬元，增百分之九十八）均告增加。

下表顯示按貨物種類計算的輸入總值變動情形：

| | 一九七七年 | 一九七八年 | 增 或 減 |
|---------------------------|-------|--------|--------|
| | 一月至八月 | 一月至八月 | |
| 根據用料分類之製成品（主要為紡織紗布製成品及鑽石） | 九，四四三 | 一二，三一三 | 增二，八七〇 |
| 機械及運輸工具 | 六，一九一 | 七，五六三 | 增一，三七二 |
| 食物及主要供食用之牲口 | 四，六八三 | 五，一七八 | 增四九五 |
| 其他製成品（主要為鐘錶、衣着） | 三，八五〇 | 五，一六八 | 增一，三一七 |
| 化學品及有關製品 | 二，三七二 | 二，八六九 | 增四九八 |
| | | | 增二一 |

（百萬港元計）

（百萬港元計）

（百萬港元計）

（百分率）

以個別貨品而言，主要原料和消費品，包括珍珠、次等寶石和寶石（三十一億五千二百萬元，增百分之五十四）、紡織品（三十三億一千二百萬元，增百分之三十）、鐘錶（十八億一千六百萬元，增百分之三十六）及鋼鐵（十二億二千二百萬元，增百分之三十五）的入口激增。此外，車輛（八億九千六百萬元，增百分之四十五）及辦公室器材和自動資料處理設備（七億七千三百萬元，增百分之四十六）入口亦大幅增加。

今年首八個月的轉口貿易，有良好的增長。日本（十三億九千四百萬元，增百分之五十六）、新加坡（八億八千七百萬元，增百分之三十）、印尼（八億三千五百萬元，增百分之三十七）、美國（七億六千萬美元，增百分之三十七）及台灣（七億三千八百萬元，增百分之三十七）的需求均有增加；而轉口增加的貨品以珍珠、寶石和次等寶石（十一億九千四百萬元，增百分之五十）、鐘錶（五億五千六百萬元，增百分之二十）、紡織品（四億六千二百萬元，增百分之四十四）、布製成品（三億四千萬美元，增百分之三十一）及車輛（一億八千九百萬美元，增百分之九十九）為主。

統計處並發表一九七八年七月份各類貿易指數如下：

| | | （一九七三年指數為一百） | |
|--------|------|--------------|------|
| | 價值指數 | 單位價值指數 | 數量指數 |
| 本港製品出口 | 二一七 | 一三八 | 一五七 |
| 入口 | 二〇九 | 一四三 | 一四六 |

七月份的貿易指數為九十七。

港島南區反吸毒運動
週六舉行「鴨脷洲之夜」

「一人吸毒，全家受害。同心合力，撲滅毒禍」的訊息，將於本星期六（二十一日）藉一個娛樂晚會帶到鴨脷洲。

「鴨脷洲之夜」綜合晚會，為港島南區反吸毒運動節目之一。該運動由禁毒常務委員會及當地坊眾合辦，經於上星期日揭幕，目的是藉康樂及教育活動，使該區居民認識毒品的禍害，並積極參與反吸毒工作。當晚節目由政府新聞處歡樂篷車及香港戒毒會康聯會負責。

南區反吸毒運動委員會發言人表示，該綜合晚會將是在鴨脷洲舉行的第一個同類型晚會。

他說：「當地居民可能在電視上看過這些節目，但這將是他們第一次欣賞到電視藝員在當地現場歌舞表演。」

他補充說：「當地大部份居民，都期待着這個富有教育性及娛樂性的晚會。」

「鴨脷洲之夜」晚會除宣揚反吸毒訊息外，觀眾還可欣賞到電視藝員歌舞、雜技表演、及康聯會中樂表演等節目。

編輯注意：歡迎派員訪攝星期六晚上七時三十分至十時在鴨脷洲球場舉行的一鴨脷洲之夜」晚會。

田土註冊處處理契據數字
上月份創下多項最高紀錄

田土註冊處上（九）月份工作異常繁忙，在多方面創下新紀錄。

註冊總署署長翟克誠指出，上月份呈交該處登記之契據共一萬六千八百八十四份，比今年六月所創的紀錄增加九百七十四份，與去年同期比較，增加五千二百七十六份。

翟氏又稱，實際登記的契據數字亦創下紀錄，達一萬九千八百四十五份，打破去年十月一萬六千一百二十六份之紀錄。

上月份田土註冊處所收各項手續費，總額超過一百五十萬元，是為最高紀錄數字。

翟氏繼續稱：「上月份收取經公開拍賣之官地的訂金，總額達十一億零三百五十七萬元，又超越八月份六億八千四百七十七萬五千元的紀錄。」

田土註冊處新成立的居者有其屋組上月份亦非常忙碌，共簽發一千一百五十一份樓宇契據。每一位業主都親到田土註冊處，由註冊主任從旁協助，簽署所需文件。

水務署接駁水管
跑馬地樓宇停水

水務署宣佈，跑馬地區若干樓宇，將於星期六（十月廿一日）晚上十時起，暫停供水八小時，以便水務人員進行接駁水管工程。

受停水影響樓宇位於山村道一至十九號，及二號至卅六號；山村台、鳳輝台、裕光台及山光道十四至廿六號；宏德街二至十號。

工商師範學院將開辦
在職工藝導師訓練班

教育司署屬下香港工商師範學院現開辦一項為期兩週訓練班，使在職工藝技術導師或工場導師改進日常教學方法。

該訓練班為整段時間給假制，將於十一月開課，學費六十元。今日（星期四）開始接受申請。

申請表格可向香港皇后大道東三百七十三號工商師範學院索取，並於十月廿八日前將填妥表格交還學院。

教育司署發言人稱：「工藝技術導師及工場導師參加訓練班，可學習如何改善教學方法，學習教育理論及教育心理學。」

申請人必須是在職工藝技術導師或工場導師，並在該職位有足夠經驗及技術，而又曾接受適當中學教育，曾在工業中學或職業先修學校畢業生將會優先取錄。

修業期間，需兩星期全日上課。期滿後，導師可能訪問學員任職機構或工作地方，以便提供輔導。

此外，該學院並為部份時間講師開辦兩年制的夜間課程，幫助他們加深對教學原則及方式的認識。

發言人稱：「該課程每星期上課一次，目的是幫助部份時間講師、教師及其他有興趣的人士加深及充實對教學原則及方式的理論及交際認識。」

該兩年課程是在一九七五年九月開辦，而在一九七七年共有四十二人畢業，一九七八年則有畢業生三十二人。現時攻讀第二年課程者共有五十九人，第一年課程則有九十人。學生多為在職部份時間講師或教師，並曾考取機械工程或商科文憑，高級文憑或高級證書，而且有豐富工作經驗。

發言人又謂：「假如畢業生並非部份時間教師，他們的姓名及資歷將分送各工業學院院長，俾能考慮聘請他們為學院的部份時間講師。」

該課程每年六月招生，屆時在各大報章刊登有關廣告。完成兩年課程後及合格者可獲頒畢業證書。

港府七月份收支帳目

港府今年七月份的收支比對帳目，出現赤字三億九千六百萬一十萬元，去年同月則有赤字七千八百六十萬元。因而使本財政年度最初四個月的累積赤字達二千五百四十萬元；而去年同期的赤字則為五千三百八十萬元。

今年七月份的總支出為八億六千八百五十萬元，較去年同月增加二億八千八百六十萬元。

該月份的總收入為四億七千二百三十萬元，較去年同月減少二千九百萬元。

港督主持粉嶺泳池開幕

港督麥理浩爵士將於星期六（十月廿一日）上午十一時為耗資一千二百萬元的粉嶺游泳池主持開幕禮。

新泳池係供新界北部居民使用，是該區第一座游泳場館。

港督抵達該游泳場館時，新界政務司鍾逸傑、市政事務署署長惠柳新、工務司署建築拓展局長史殿安及建築師簡祖佑、鄉議局主席黃源章均將在場迎迓。

開幕儀式完畢後，港督將參觀新界區校際混合接力邀請泳賽及由香港拯溺總會示範之「科學泳」。

編輯注意：

歡迎貴報派員訪攝。屆時將有專車接載記者前往粉嶺。該車將停泊於尖沙咀中間道半島酒店背後，準於上午九時十五分開出。

九龍兩幅官地下月拍賣

工務司署地政測量處，定於下（十一）月十三日上午十一時，假座大會堂劇院公開拍賣兩幅官地。

首幅官地面積為四千五百方米，座落九龍尖沙咀東部，限作非工業用途。

另一幅則位於九龍觀塘功樂道，面積為二千三百八十六方米，限作私家住宅用途。

有意競投者可到香港政府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處，查閱圖則及索取章程。

港台「太平山下漫步」 教署代表解答問題

教育司署代表，由本月二十四日（星期二）起，每週參加香港電台之「太平山下漫步」節目，解答市民關於教育問題的諮詢。

每次節目中，將有兩位教育司署代表參與，其中一位解答一般性質問題。此外，每次設一專題，由另一位代表負責講解。

第一次專題為：中學學位分配。以後數次節目之專題依次為：免費及強迫九年教育、成人教育、學生輔導計劃、海外留學、工業學院等。

香港電台「太平山下漫步」節目的詢問時間為上午十時至十一時，市民有興趣可依時撥電香港電台三一二八四七一一提出問題。

長洲西北岸發展計劃
工程合約於明日簽署

編輯注意：

價值數百萬元之長洲西北岸發展計劃工程合約，將於明（星期五）日簽署。

簽約儀式將於上午十一時假荃灣荃興徑十九號，荃發大廈二樓新界拓展處舉行。

歡迎派員訪攝。工務司署備有專車接載記者前往荃灣。如欲乘搭專車者，請於明早九時四十五分前在美利大廈接待處外面集合。該車準於上午九時五十分開出。

簽約儀式完畢後，新聞界可向各有關工程師作中、英文訪問。

工務司署宣傳組人員將到場協助採訪。

顏敦禮明履新
出任運輸署長

新任運輸署長顏敦禮將於明（星期五）日正式履新。他是繼麥法誠出任該職位。

顏氏現年四十九歲，於一九五三年加入工務司署為工程師，並於一九七四年獲委任為政務級人員前已升任土木工程處處長。

在出任運輸署長前，顏氏為署理副財政司。彼亦曾任副環境司及首席助理財政司。

卸任運輸署長麥法誠，將於明日出任布政司署行政與管理事務署長（暫譯）之職。麥氏由一九七四年起，出任運輸署長。